

# Ibanez

www.ibanez.com

TUBE  KING  
DISTORTION

TK999HT

取扱説明書 / Owner's manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

Manual del propietario / Uso e manutenzione / 使用说明书



This equipment fully conforms to the protection requirements of the following Council Directives.

2004/108/EC : Electromagnetic Compatibility

2006/95/EC : Low Voltage Directive

MANUFACTURE

: HOSHINO GAKKI CO., LTD.

22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya,  
Aichi, Japan

CE EU REPRESENTATIVE : HOSHINO BENELUX B.V.

J.N. Wagenaanweg 9, 1422 AK Uithoorn,  
Netherlands

# 1. はじめに

TK999HTはギタリストに最先端で最もアグレッシブな真空管の歪を提供します。  
最先端のヘヴィーロックに最適な帯域の構成、タイトな低域でヘヴィーな真空管サウンドを得ることができます。

# 2. 注意事項

■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を次の表示で区分して説明しています。

**警告** この表示の欄は、「人が死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容を示しています。

**注意** この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容を示しています。

■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分して説明しています。

● .....これらの絵表示は、必ず実行していただく「強制」の内容を示しています。

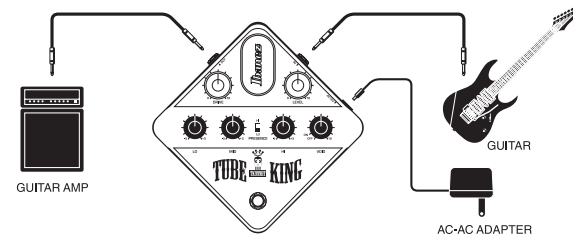
⊘ .....これらの絵表示は、してはいけない「禁止」の内容を示しています。

⚠ .....この絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」の内容を示しています。

⚠ 警告	
⊘	<b>ケースを絶対に開けないでください</b> ・機器の裏ふたやカバーを開けたり、改造しないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電、火災及び故障の原因となります。
⚠	<b>異常のときは機器の使用を中止してください</b> ・煙が出たり、変な臭いや音がする場合、機器の使用を中止してください。 ・直ちにコンセントからACアダプターを抜いてください。
⊘	<b>放熱にご注意</b> ・ACアダプターを布や布団等で覆ったり、つつんだりしないでください。 《熱がこもり、ケースの変形や火災の危険があります。》

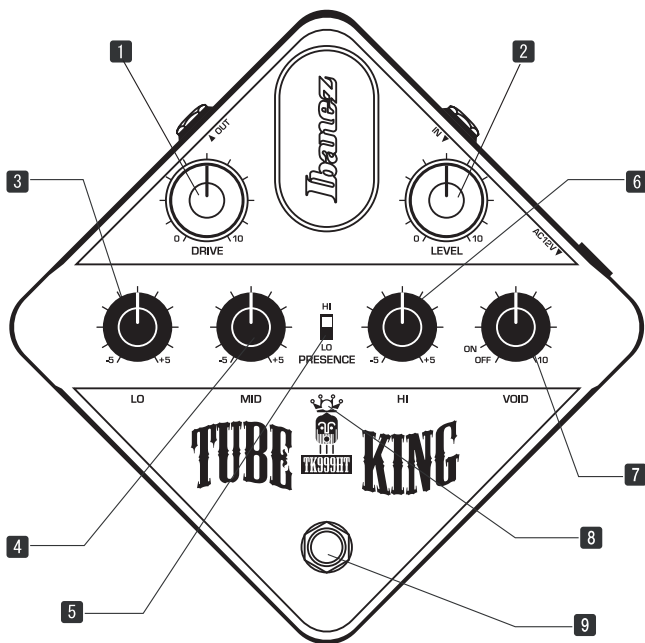
⚠ 注意	
⚠	<b>指定以外のACアダプターを使わない</b> ・必ず指定のAC100ボルト用のACアダプターをご使用ください。 《指定以外のACアダプターを使用すると火災、感電の原因になることがあります。》
⊘	<b>電源プラグの抜き差しは正しく</b> ・濡れた手でACアダプターを抜き差ししないでください。《感電の危険があります。》 ・コンセントから抜くときは、必ずACアダプター本体を持って抜いてください。 《コードの部分をつ引っ張ると、コードが傷つき、火災や感電の原因になることがあります。》
⊘	<b>水、湿気、ほこり、高温は禁物</b> ・風呂場や屋外など水のかかる所、湿度が高いところ、ほこりの多い所、温度の高い所では保管や使用をしないでください。《火災や感電の原因になることがあります。》
●	<b>長期間使用しないときは</b> ・長期間機器を使用しないときは、安全のため、必ずACアダプターをコンセントから抜いてください。 《火災の原因になることがあります。》
⚠	<b>音量調節は適度に</b> ・大音量で長時間の使用はしないでください。《難聴などの原因になることがあります。》

# 3. 接続方法



アンプや耳にダメージを与えないため、接続する時はアンプの電源を切っておくか、ボリュームを最小にして行ってください。

## 4. 各部の名称と働き



- 1 DRIVE**  
ディストーションの量をコントロールします。右に回すに従い、歪みとサスティーンが増します。
- 2 LEVEL**  
エフェクト・オンのときの音量をコントロールします。
- 3 LO**  
右に回すと低音域が強調され、左に回すと低音域がカットされます。
- 4 MID**  
右に回すと中音域が強調され、左に回すと中音域がカットされます。
- 5 PRESENCE**  
超高音域をコントロールします。  
・HI: 超高音域が出たエッジの効いた音。  
・LO: 超高音域がカットされたなめらかな音。
- 6 HI**  
右に回すと高音域が強調され、左に回すと高音域がカットされます。
- 7 VOID**  
高速ゲートにより小さな音やノイズをカットします。ギターをミュートすると瞬時に無音状態を作り出し、リズムを歯切れよくします。右へ回すほど強力でミュートし、サスティーンが短くなります。
- 8 LED インジケータ**  
エフェクト・オンで点灯します。
- 9 フット・スイッチ**  
エフェクト/バイパスの切り替えをします。踏むたび交互に切り替わります。

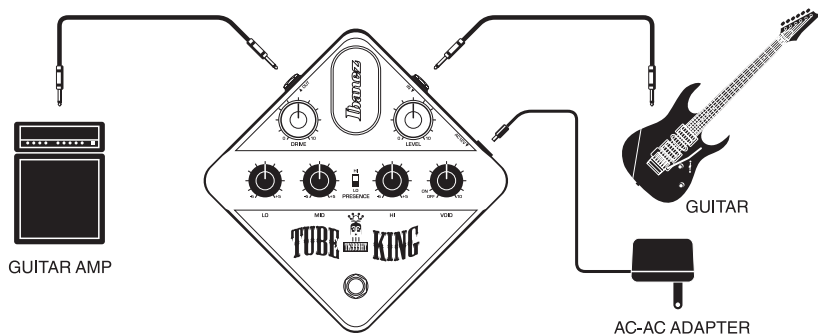
## 1. INTRODUCTION

The TK999HT provides today's guitarist with the most modern and aggressive tube distortion available. It is configured with a scooped mid-range, usually associated with contemporary heavy rock. In addition the TK999HT is voiced with a tight low-end, insuring that you get THE heaviest tube sound around.

## 2. CAUTION

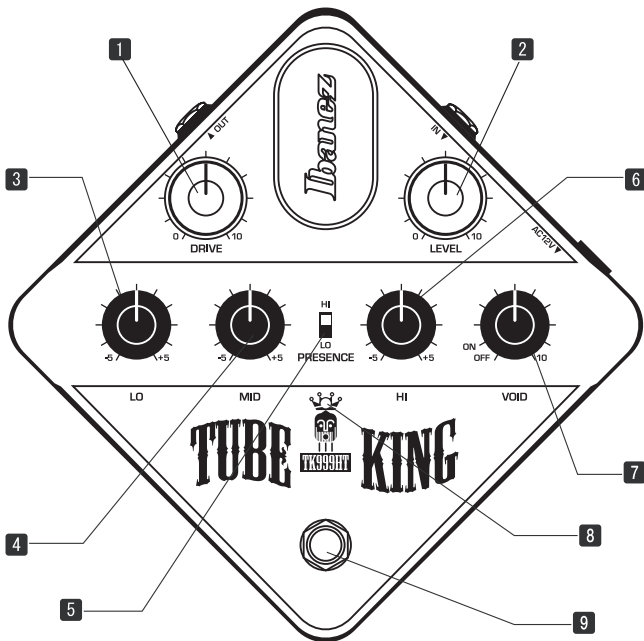
- You must use the included AC adaptor. Using any other AC adaptor may cause serious irreparable damage, malfunctions, noise, or fire.
- Don't use this product where it might become wet, or in locations of high humidity. Also avoid excessively dusty locations or locations of high temperature. Failure to observe this warning may cause malfunctions or fire.
- If you will not be using this product for an extended period of time, disconnect the AC adaptor from the AC power outlet for safety.
- Don't open the rear cover, or modify this product. This device contains high-voltage components, and touching them may produce electrical shock.

## 3. CONNECTING DIAGRAM



Either switch off the amplifier or reduce its volume to the minimum level when making connections to prevent hearing loss and possible amplifier or speaker damage.

## 4. DESCRIPTIONS



- 1 DRIVE**  
Controls the saturation level. The saturation and sustain effects will increase when the knob is turned to the right.
- 2 LEVEL**  
Controls the overall volume when the effect is on. Volume is increased when turned to the right and decreased when turned to the left.
- 3 LO**  
The low end is increased when turned to the right and reduced when turned to the left.
- 4 MID**  
The mid-range is increased when turned to the right and reduced when turned to the left.
- 5 PRESENCE**  
Adds more “sizzle” to the high end.
  - HI: Adds more “sizzle” to the highend.
  - LO: Reduces the high-end sharpness.
- 6 HI**  
The high-end is increased when turned to the right and reduced when turned to the left.
- 7 VOID**  
Exclusive noise reduction and rhythm enhancing feature. Works in conjunction with the palm muting technique to create a more rhythmical sound. Turning the knob toward the right will increasingly mute the sound, while shortening the sustain.
- 8 LED Indicator**  
When the effect is on, the LED indicator light will be illuminated.
- 9 Foot Switch**  
Switches between effect and bypass.

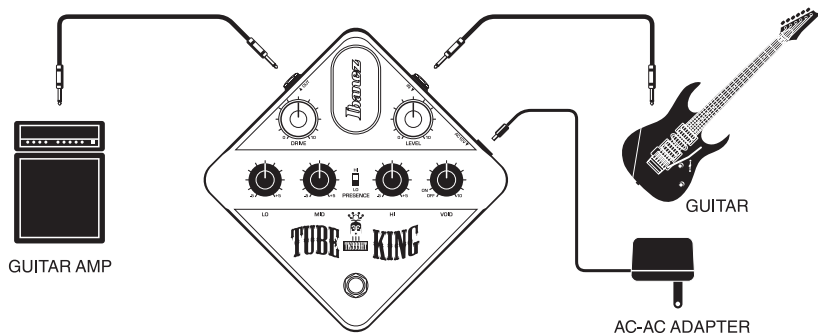
## 1. EINLEITUNG

Das TK999HT bietet dem Gitarristen die modernste und aggressivste Tube-Distortion, die heute möglich ist. Konfiguriert mit abgesenktem Mittenbereich, der meistens mit modernem Heavy Rock in Verbindung gebracht wird, ist das TK999HT mit straffem Low-End ausgestattet, wodurch immer DER stärkste Tube-Sound erzielt wird.

## 2. HINWEISE

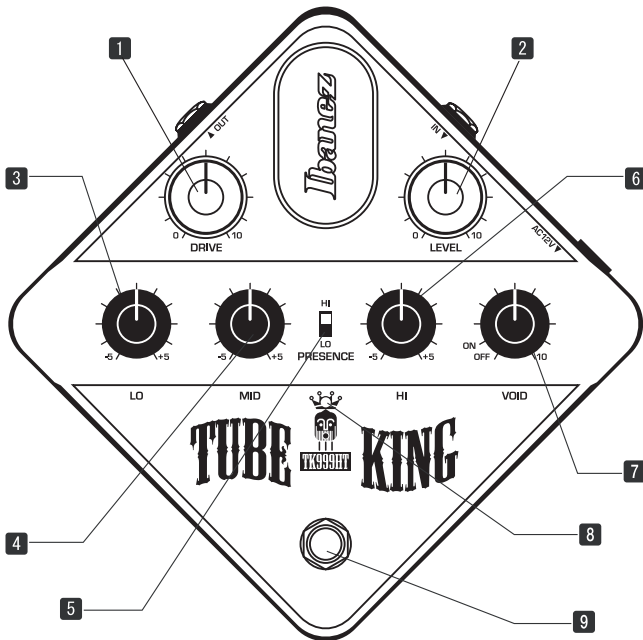
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils besteht die Gefahr von Fehlfunktionen, Störgeräuschen oder Bränden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, wo es nass werden kann, an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, an sehr staubigen Orten oder an Orten mit hohen Temperaturen. Dabei besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Bränden.
- Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit über nicht benutzen, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzteil von der Steckdose ab.
- Öffnen Sie nicht die Rückabdeckung und modifizieren Sie das Produkt nicht. Dieses Gerät enthält Komponenten unter Hochspannung. Das Berühren dieser Komponenten kann zu elektrischen Schlägen führen.

## 3. ANSCHLUSS DIAGRAMM



Beim Herstellen der Verbindung entweder den Verstärker ausschalten oder die Lautstärke des Verstärkers auf Minimumpegel stellen, um Schäden am Verstärker und am Gehör zu vermeiden.

## 4. BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE



- 1 DRIVE**  
Steuert den Verzerrungsgrad. Ein Drehen des Reglers nach rechts verstärkt den Verzerrungs- und Sustain-Effekt.
- 2 LEVEL**  
Steuert die Gesamtlautstärke des Pedals. Ein Drehen des Reglers nach rechts verstärkt und ein Drehen nach links senkt die Lautstärke.
- 3 LO**  
Ein Drehen des Reglers nach rechts verstärkt und ein Drehen nach links reduziert den tiefen Frequenzbereich.
- 4 MID**  
Der Mittenbereich wird bei Drehen nach rechts betont und bei Drehen nach links abgeschwächt.
- 5 PRESENCE**
  - HI: Bringt mehr "Biss" in das High-End.
  - LO: Verringert die Schärfe im High-End.
- 6 HI**  
Ein Drehen des Reglers nach rechts verstärkt und ein Drehen nach links reduziert den hohen Frequenzbereich.
- 7 VOID**  
Eine exklusive Funktion zur Rauschunterdrückung und Rhythmusverstärkung, die zusammen mit der Palm Muting-Technik funktioniert und auf diese Weise ein rhythmischeres Spiel ermöglicht.  
Durch Drehen des Knopfes nach rechts wird der Sound stärker und das Sustain verkürzt.
- 8 LED Anzeige**  
Wenn der Effekt eingeschaltet ist, leuchtet die LED.
- 9 Fußtaster**  
Schaltet dieser zwischen Effekt und Bypass um.

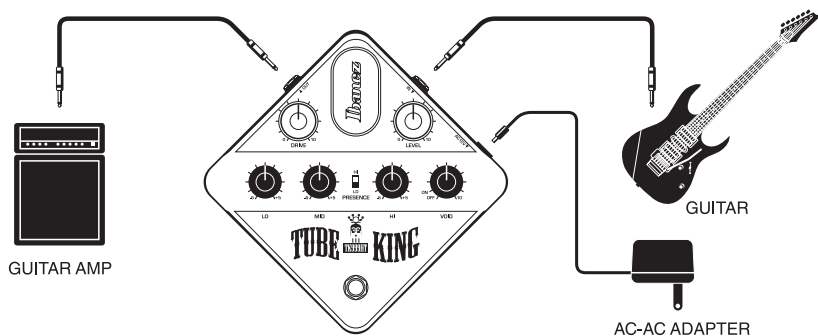
## 1. INTRODUCTION

Le TK999HT offre au guitariste la distorsion à tubes la plus moderne et agressive à ce jour. Configuré avec un égaliseur associé surtout au hard rock/ heavy metal contemporain, le TK999HT produit des basses bien définies qui garantiront LE son tube le plus Heavy de tous.

## 2. PRECAUTION

- L'adaptateur secteur inclus doit être utilisé à l'exception de tout autre. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut provoquer un dysfonctionnement, des parasites ou un incendie.
- Ne pas utiliser ce produit dans un endroit où il pourrait être mouillé, dans un lieu très humide, très poussiéreux ou très chaud. Un dysfonctionnement ou un incendie pourraient en résulter.
- Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant longtemps, débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur par mesure de sécurité.
- Ne pas ouvrir le panneau arrière, ni modifier ce produit. Celui-ci contient des composants haute tension ; si vous les touchez, vous risquez de vous électrocuter.

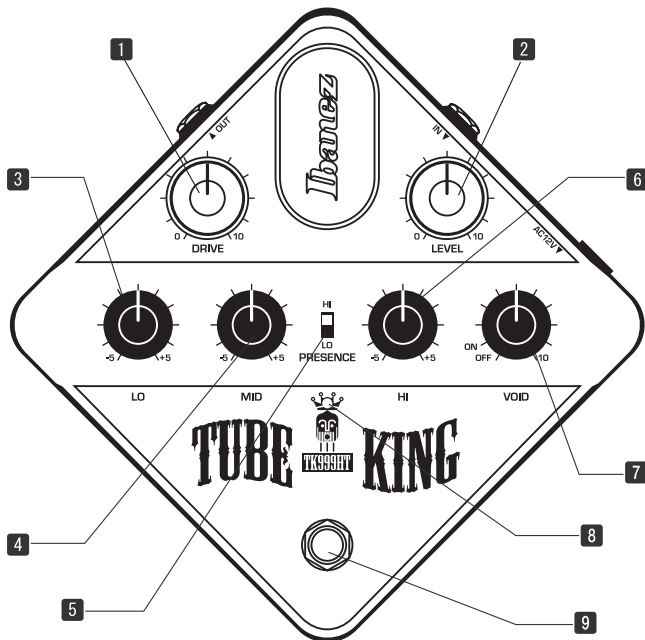
## 3. DIAGRAMME DE CONNEXION



Mettre hors tension l'ampli ou réduire le volume de l'ampli à son niveau minimal quand les raccordements sont effectués, afin d'éviter que l'ampli et les oreilles ne soient endommagés.



## 4. DESCRIPTION



- 1 DRIVE**  
Contrôle le niveau de saturation. Les effets de saturation et de sustain augmentent lorsqu'on tourne le bouton vers la droite.
- 2 LEVEL**  
Contrôle le niveau général lorsque l'effet est en service. Le volume augmente lorsqu'on tourne le bouton vers la droite, et il diminue lorsqu'on tourne le bouton vers la gauche.
- 3 LO**  
Les graves augmentent lorsqu'on tourne le bouton vers la droite, et ils diminuent lorsqu'on tourne le bouton vers la gauche.
- 4 MID**  
Les fréquences medium augmentent en tournant vers la droite et diminuent en tournant vers la gauche.
- 5 PRESENCE**  
Ajoute plus de brillance aux hautes fréquences.
  - HI: Ajoute plus de profondeur et de présence aux hautes fréquences.
  - LO: Réduit la brillance des hautes fréquences.
- 6 HI**  
Les aigus augmentent lorsqu'on tourne le bouton vers la droite, et ils diminuent lorsqu'on tourne le bouton vers la gauche.
- 7 VOID**  
Fonction exclusive de réduction de bruit et d'accentuation du rythme. Fonctionne en combinaison avec la technique de silencieux de palme pour créer un son plus rythmé.  
Tourner le bouton vers la droite coupera le son de manière plus radicale, réduisant la durée du sustain.
- 8 LED Témoin**  
Lorsque l'effet est activé, la diode s'allume.
- 9 Commutateur pédale**  
Ce bouton permet de sélectionner l'effet ou le mode bypass.

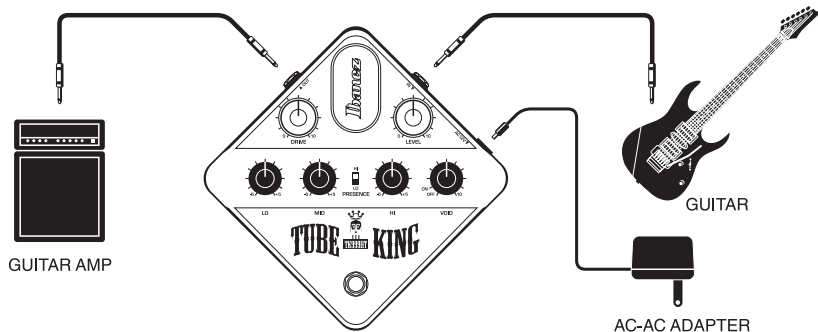
## 1. INTRODUCCIÓN

El TK999HT proporciona al guitarrista la más moderna y agresiva distorsión de válvulas que existe hoy en día. Configurado con una gama media exclusiva sumamente asociada con el rock duro contemporáneo, el TK999HT está dotado con unos bajos contundentes, que le asegurará la obtención del sonido de válvulas más duro que existe.

## 2. PRECAUCIONES

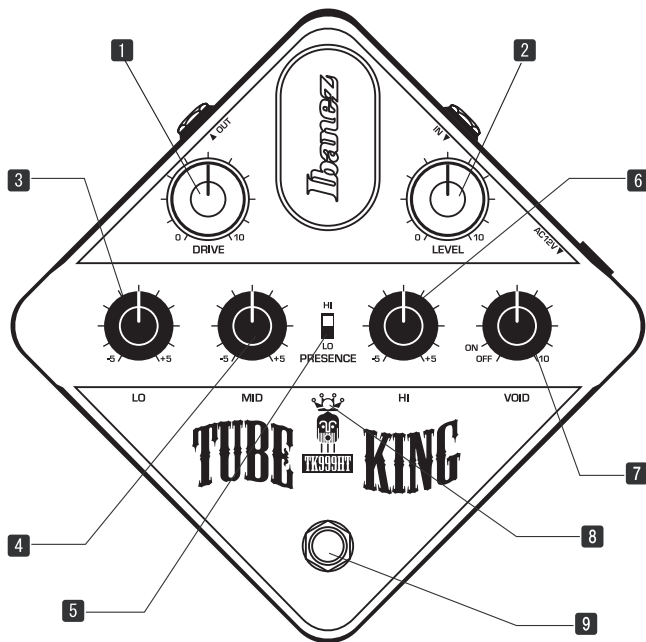
- Usted deberá utilizar el adaptador de CA incluido. La utilización de cualquier otro adaptador de CA podría causar el mal funcionamiento, ruido, o un incendio.
- No utilice este producto donde pueda mojarse, en lugares de gran humedad, en lugares polvorientos, ni en lugares con alta temperatura. Si lo hiciese se podría producir un mal funcionamiento o un incendio.
- Cuando no vaya a utilizar este producto durante un tiempo prolongado, por motivos de seguridad, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente de CA.
- No abra la cubierta posterior ni modifique este producto. Este dispositivo contiene componentes de alta tensión que pueden provocar una descarga eléctrica si los toca.

## 3. ESQUEMA DE CONEXIONES



Antes de realizar la conexión, desconecte la alimentación del amplificador o reduzca el volumen del mismo al nivel mínimo para evitar dañar el amplificador y sus oídos.

## 4. DESCRIPCIÓN



- 1 DRIVE**  
Controla el nivel de saturación. Los efectos de saturación y "sustain" aumentarán cuando se gire el control hacia la derecha.
- 2 LEVEL**  
Controla el volumen general del pedal. El volumen aumenta cuando se gira hacia la derecha y se reduce cuando se gira hacia la izquierda.
- 3 LO**  
Los bajos aumentan cuando se gira hacia la derecha y se reducen cuando se gira hacia la izquierda.
- 4 MID**  
La gama media aumentará con el giro hacia la derecha y se reducirá con el giro hacia la izquierda.
- 5 PRESENCE**  
Adición de más "crepitación" en agudos.
  - HI: Añade más "crepitación" a los agudos.
  - LO: Reduce la nitidez de los agudos.
- 6 HI**  
Los agudos aumentan cuando se gira hacia la derecha y se reduce cuando se gira hacia la izquierda.
- 7 VOID**  
Función exclusiva de reducción de ruido y acentuación del ritmo. Funciona junto con la técnica de "palm muting" para crear un sonido más rítmico. Si gira el mando hacia la derecha, el sonido se silenciará con más firmeza, acortando el sustain.
- 8 LED Indicador**  
Cuando el efecto está activado, la luz del indicador de LED se enciende.
- 9 Interruptor de pie**  
Conmuta entre efecto y "bypass".

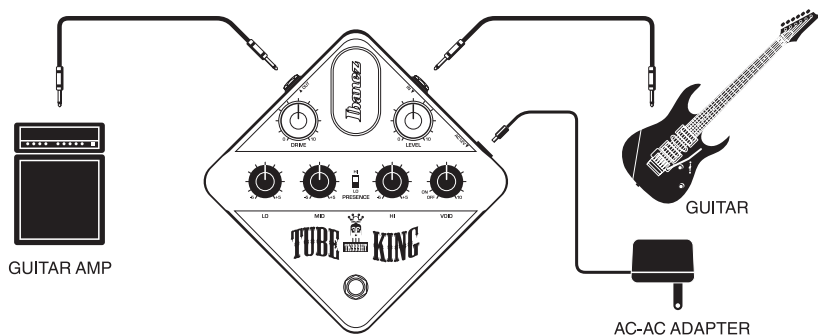
## 1. ISTRUZIONI PER L'USO

Il TK999HT offre al chitarrista la distorsione valvolare più moderna ed aggressiva oggi disponibile. Configurato per offrire un timbro scavato sulle frequenze medie, come viene preferito nell'heavy rock contemporaneo, il TK999HT è in grado di offrire basse estremamente piene e massicce per garantire il più profondo suono valvolare attualmente in circolazione.

## 2. PRECAUZIONI

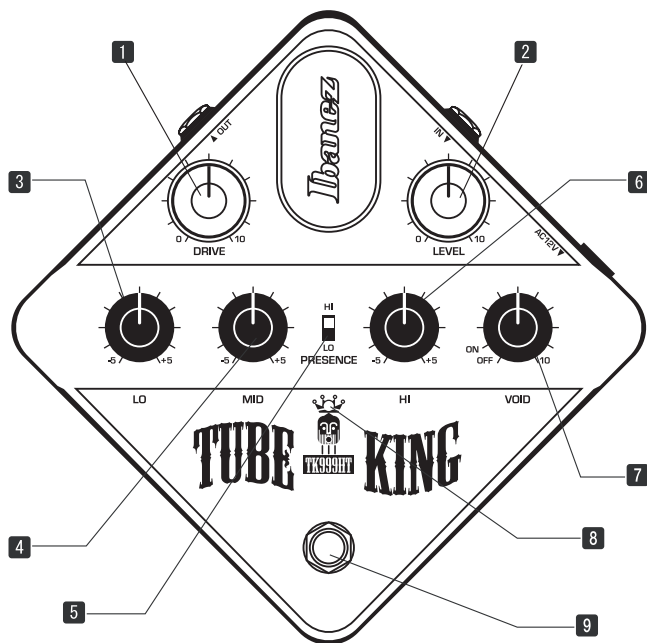
- È necessario impiegare il trasformatore CA fornito in dotazione. Qualsiasi altro trasformatore può divenire causa di malfunzionamento, disturbo o incendio.
- Il pedale non deve essere usato in luoghi ove possa bagnarsi oppure in ambienti eccessivamente umidi, caldi o polverosi. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe divenire causa di malfunzionamento o d'incendio.
- Qualora s'intenda non usare il pedale per un lungo periodo di tempo, per ragioni di sicurezza si raccomanda di scollegare il trasformatore CA dalla presa di rete.
- Si raccomanda di non aprire il coperchio posteriore né di modificare in alcun modo il pedale. Questo apparecchio contiene componenti ad alta tensione; se li si tocca può prodursi una scossa elettrica.

## 3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO



Per proteggere l'apparato uditivo ed evitare il danneggiamento dell'amplificatore, prima di procedere con il collegamento si raccomanda di spegnere quest'ultimo o di ridurre il volume.

## 4. DESCRIZIONI



- 1 DRIVE**  
Controlla il livello di saturazione. Gli effetti di saturazione e sustain aumentano quando si gira il comando verso destra.
- 2 LEVEL**  
Controlla il volume globale del pedale. Il volume aumenta quando si gira verso destra e diminuisce quando si gira verso sinistra.
- 3 LO**  
Le frequenze basse vengono aumentate quando si gira verso destra e diminuite quando si gira verso sinistra.
- 4 MID**  
Ruotando verso destra le frequenze medie si amplificano, mentre ruotando verso sinistra si riducono.
- 5 PRESENCE**  
Aggiunge brillantezza agli alti.
  - HI: aggiunge profondità e presenza agli alti.
  - LO: riduce la nitidezza degli alti.
- 6 HI**  
Le frequenze alte vengono aumentate quando si gira verso destra e diminuite quando si gira verso sinistra.
- 7 VOID**  
Funzione esclusiva di riduzione del rumore e potenziamento della ritmica. Agisce in combinazione con la tecnica di "stoppato mano destra" per creare un suono più ritmico.  
La rotazione della manopola verso destra aumenta progressivamente il silenziamento del suono, abbreviando in tal modo l'effetto sustain.
- 8 LED Indicatore**  
Quando l'effetto è attivato, la spia dell'indicatore LED si illumina.
- 9 Interruttore a pedale**  
Commuta tra l'effetto e il bypass.

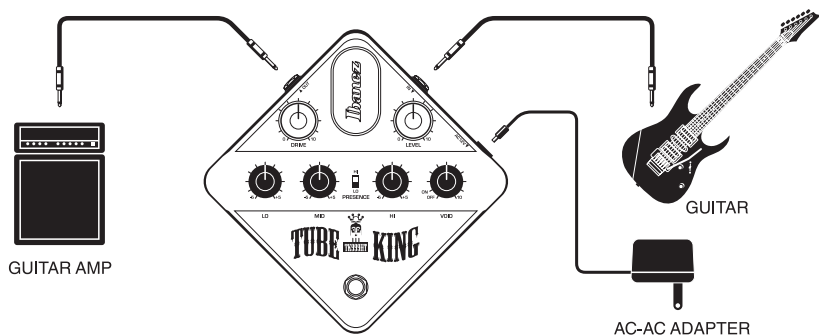
## 1. 简介

TK999HT 为吉他手提供了当今世界上最现代、最具侵略性的电子管失真音色。TK999HT 被设计成适合当代重型摇滚音乐的使用，压低中频，紧实的低频。确保得到最为重型的电子管失真音色。

## 2. 注意

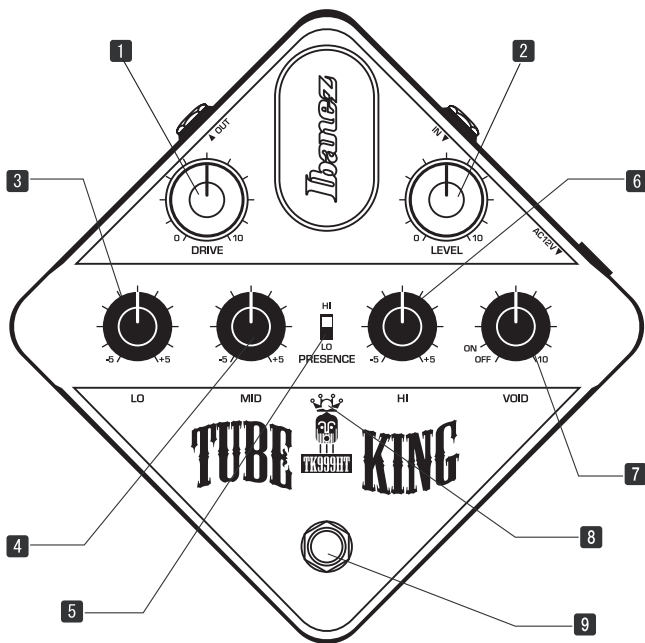
- 必须使用附带的交流变压器。使用其它交流变压器可能会造成不可修复性损毁，故障、噪音或火灾。
- 请勿在可能会受潮的地方、湿度高的地方、灰尘大的地方、或者高温的地方使用本产品。否则可能会造成故障或火灾。
- 如果长时间不使用本产品，为了安全起见，请断开交流电源插座上的交流适配器。
- 请勿打开后盖或改造本产品。本设备包含高压组件，触摸这些组件可能会造成触电。

## 3. 接线图



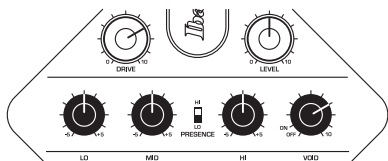
为防止损坏音箱和您的听力，进行连接时，请将音箱音量调到最小或关闭放大器。

## 4. 各部分名称说明

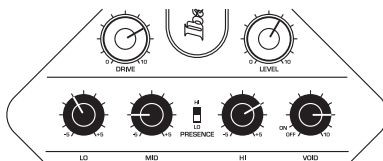


- 1 DRIVE**  
控制失真度级别。向右旋转旋钮时，失真度和延音会增大。
- 2 LEVEL**  
当效果器打开时控制其总音量。向右旋转时音量增大，向左旋转时音量减小。
- 3 LO**  
向右旋转时低音增大，向左旋转时低音减小。
- 4 MID**  
向右旋转时中音增大，向左旋转时中音减小。
- 5 PRESENCE**  
为高音增添“滋滋声”。
  - HI: 为高音增添“滋滋声”。
  - LO: 降低高音锐音。
- 6 HI**  
向右旋转时高音增大，向左旋转时高音减小。
- 7 VOID**  
强大的降噪和节奏增强功能。结合右手闷音技术可产生更具节奏感的音色。  
向右旋转旋钮会使闷音效果更明显，缩短延音。
- 8 LED 指示灯**  
效果打开时，指示灯将点亮。
- 9 脚踏开关**  
该操作将在效果和旁路之间切换。

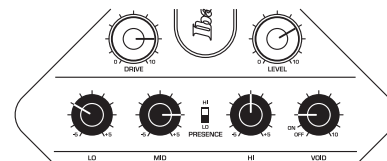
**サンプルセッティング / SAMPLE SETTING / MUSTER-EINSTELLUNG /  
EXEMPLES DE RÉGLAGES / AJUSTE DE MUESTRA / IMPOSTAZIONE MODELLO / 设置示例**



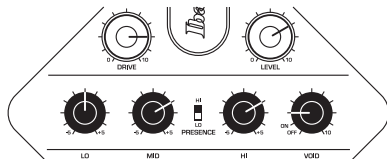
**HEAVY RIFF**



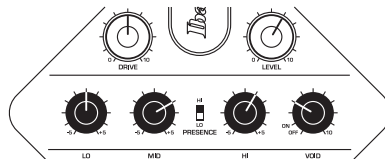
**DEATH RHYTHM**



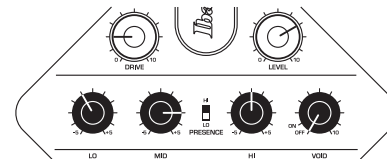
**EDGE LEAD**



**SMOOTH LEAD**



**80's**



**70's DRIVE**

**主な規格 / SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / FICHE TECHNIQUE /  
ESPECIFICACIONES / CARATTERISTICHE TECNICHE / 规格**

電源 ..... 専用 AC-AC アダプター  
消費電流 ..... 最大 400mA (AC12V)  
寸法 ..... 202 (D) X 202 (W) X 59 (H 最大)  
重量 ..... 1430g (AC アダプターを含まず)

Power supply ..... Included AC-AC Adapter  
Current consumption ..... 400mA maximum (AC12V)  
Dimensions ..... 202 (D) X 202 (W) X 59 (H max)  
Weight ..... 1430g (without AC Adapter)